

Lam

Chapter 1

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

בְּנוֹיָם	רַבְּתֵי	כְּאֶלְמָנָה	הַיְתָה	עָם	רַבְּתֵי	הָעִיר	בְּרָד	יִשְׁבָּה	וְאִיכָּה	1
जातिहरूमा	महान्	विधवाजस्तै	भएकी-छ	मानिसहरूको	जनले-भरिपूर्ण	सहर	एक्लै	बसिरहेकी-छ	कसरी	
		H0490	H1961				H0910	H3427		
						ס	לְמִסָּ:	הַיְתָה	בְּמַדְיָנוֹת	שָׂרְתִי
						—	बेगारिनी	भएकी-छ	प्रान्तहरूमा	शासिका
							H4522	H1961	H4082	H8282

हाय! यरूशलेम मानिसहरूको भीडले भरिएको शहर थियो। तर अहिले यो शहर नितान्त शुन्य भएको छ। यरूशलेम एक समयमा संसारको प्रख्यात शहरहरूमध्ये एक थियो, तर अहिले यो एउटी शोकाकुल विधवा जस्तो भएको छ। यो शहर एक समयमा संसारका शहरहरूको बीचमा एउटी राजकुमारी जस्तै थिई। तर अहिले यो नोकर जस्तो भएको छ।

מְכַל-	מִנְחָם	לָהּ	אֵין	לְחַיָּה	עַל	וְדַמְעָתָהּ	בְּלַיְלָה	תִּבְכֶּהָ	בְּכֹו	2
सबै	सान्त्वना-दिने	उसलाई	छैन	उसका-गालाहरूमा	माथि	र-उसका-आँसुहरू	रातमा	रुन्छे	निरन्तर	
H3605	H5162		H0369	H3895		H1832	H3915	H1058	H1058	
		ס	לְאִיכָּים:	לָהּ	הָיוּ	בְּנֵרוֹ	רַעֲיָהּ	כָּל-	אֶהְבִּיחָהּ	
		—	शत्रुहरू	उसका	भए	उसलाई	विश्वासघात-गरे	उसका-साथीहरूले	सबै	उसका-प्रेमीहरूबाट
			H0341		H1961	H0898	H7453	H3605	H0157	

त्यो रातभरी साह्रै दुःख मानी रुन्छे। उसको गालामा आँसुको धारा बगिरहन्छ। उसलाई सान्त्वना दिने अहिले कोही पनि छैन यद्यपि एक समयमा विभिन्न जातिका मानिसहरू यसका साथीहरू हुने गर्थे। उसका सारा मित्रहरूले उसपट्टि पिठ्यौं फर्काए। तिनीहरू अहिले उसको शत्रुहरू भएका छन्।

מִצָּאָה	לָא	בְּנוֹיָם	יִשְׁבָּה	הִיא	עֲבָרָה	וּמְרֹב	מַעֲנֵי	יְהוּדָה	נִלְתָה	3
उसले-पाइँ	पाइँ	जातिहरूमाझ	बसिरहेकी-छ	उनी	दासत्वबाट	र-ठूलो	कष्टबाट	यहूदा	निर्वासनमा-गई	
H4672	H3808		H3427	H1931	H5656	H7230	H6040	H3063	H1540	
			ס	הַמְצָרִים:	בֵּין	הַשִּׁינְיָה	רַדְפָּיָהּ	כָּל-	מִגְּוָה	
			—	सङ्कटहरूका	बीचमा	उसलाई-समाते	उसका-पछि-लानेहरूले	सबै	विश्राम	
				H4712	H0996	H5381	H7291	H3605	H4494	

यहूदा अति नै पीडित भए अनि यहूदलाई कैद बनाइयो। यहूदा अन्य जातिहरू माझमा बस्थे। तर उनले कतै शान्ति पाएनन्। मानिसहरू जसले उनलाई खेदे अनि समाते तिनीहरूले उसलाई साँघुरो खाडलमा समाते।

שׁוֹמְמוֹיִן	שְׁעָרֶיהָ	כָּל-	מוֹעֵד	בְּאֵי	מִכְּלִי	אֲבֹלוֹת	צִיּוֹן	הַרְרֵי	4	
उजाड-छन्	उसका-ढोकाहरू	सबै	चाडमा	आउनेहरू	कोही-नआउँदा	शोकमग्न-छन्	सियोनका	बाटोहरू		
H8074	H8179	H3605	H4150	H0935	H1097	H0057	H6726	H1870		
		ס	לָהּ:	מֵרָ-	וְהָיָה	נִגְוָתָהּ	בְּתוֹלְתֶיהָ	נְאֻנְחִים	כֹּהֲנֵיהָ	
		—	दुःखमा-छ	तीतो	र-उनी	दुखित-छन्	उसका-कन्याहरू	सुस्केरा-हाल्छन्	उसका-पुजारीहरू	
				H4751	H1931	H3013	H1330	H0584	H3548	

सियोन जाने बाटो एकदम उदास छ। तिनीहरू दुःखी छन् किनभने विदाको समयमा त्यहाँ कोही पनि आँउदैनन्। सियोनका सारा प्रवेशद्वारहरू भत्काईए। सियोनका सारा पूजाहारीहरू सुस्केरा मार्छन् सियोनका तरुनी केटीहरूलाई उठाएर लगियो। अनि यी सबै कुराहरूले सियोनप्रति आघात पर्थे।

עַל	הוֹגָה	יְהוָה	כִּי-	שָׁלוֹ	אִיבִיחָהּ	לְרֹאשׁ	צָרֶיהָ	הָיוּ	5
कारण	उसलाई-दुःख-दिनुभयो	परमप्रभुले	किनभने	सफल-भए	उसका-विरोधीहरू	मुख्य	उसका-शत्रुहरू	भए	
	H3013	H3068		H7951	H0341			H1961	
		ס	צָרָ:	לְפָנַי-	שָׁבִי	הָלָכּוּ	עוֹלָלֶיהָ	פְּשָׁעֶיהָ	רֹב-
		—	शत्रुको	अगाडि	कैदमा	गए	उसका-बालकहरू	उसका-अपराधहरूको	धेरै
				H6440		H1980	H5768	H6588	H7230

यरूशलेमका शत्रुहरू विजय भएका छन्। उनीहरू सफल भएका छन्। यरूशलेमले थुप्रै पापहरू गरेकाले परमप्रभुले दण्ड दिनुभएको छ। उसका नानीहरू शत्रुहरूद्वारा पक्रेर टाढा लगिए।

6 וַיָּצֵא מִן־| |בַּת־| (מַבְתָּ-) צִיּוֹן כָּל־ הַדָּרָה הַיּוֹ שְׁרֵיהֶּ כְּאֵילִים
र-गयो — — बाट-छोरी (बाट-छोरी) सियोनबाट सबै उसको-वैभव भए उसका-राजकुमारहरू हरिणजस्ता
H0354 H8269 H1961 H1926 H3605 H6726 H1323 H1323 H3318

לֹא־ מִצָּאֵן מְרַעָה וַיִּלְכּוּ בְלֹא־ כַח לִפְנֵי רֹדְף־: ס
नपाउने पाएनन् चरन र-हिँडे बिना बल अगाडि पछ्याउनेको —
H7291 H6440 H3808 H3212 H4829 H4672 H3808

छोरी, सियोनको सुन्दरता लोप भएको छ। यसका राजकुमारीहरू चर्ने मैदान नपाएको मृगहरू जस्तै थिए। दुर्बल भएर तिनीहरू खेदनेहरूका अघि-अघि भागे।

7 זָכְרָה יְרוּשָׁלַם יְמֵי עֲנִיָּה וּמְרוֹדֶיהָ כָּל אֲשֶׁר הָיוּ
सम्झन्छे यरूशलेम दिनहरू आफ्ना-कष्टका र-भटकाइका सबै जो थिए
H1961 H4262 H3605 H4788 H6040 H3117 H3389 H2142

מִימֵי קְדָם בְּנִפְלֵאֵךְ עֲמִינָה בִּיד־ שָׂרְ שְׂרָ וְאִין עֲזָרָה לָהּ
प्राचीन-दिनहरूदेखि पहिलेको खस्ता उसका-मानिसहरू उसको-हातमा शत्रुको सहायता-गर्ने उसलाई
H3117 H5307 H3027 H0369 H5826

רְאוּהָ צְרוּיִם שְׁחָקוֹ עַל מַשְׁבֵּתָהּ: ס
देखे-उसलाई शत्रुहरूले गिला-गरे माथि उसको-विनाशमा —
H4868 H7832 H7200

यरूशलेमले आफ्नो घर गुमाएको अनि चोट पाएको, अतीतमा उचित राम्रा-राम्रा चीचहरू भएको सम्झन्छे। उसका मानिसहरूलाई शत्रुहरूले बन्दी बनाएको र आफूलाई मद्दत गर्ने कोही नभएको अवस्था सम्झन्छे। जब उसलाई आफ्नो शत्रुहरूले देखे तिनीहरू हाँसे किनभने ऊ ध्वंस भएकी थिई।

8 חָטָא חָטָאָה יְרוּשָׁלַם עַל־ כֶּן לְנִירָהּ הַיְתָה כָּל־ מַכְבְּרֶיהָ
महान-पाप गरेकी-छ यरूशलेमले त्यसकारण यसैले अशुद्ध भएकी-छ सबै उसलाई-आदर-गर्नेहरूले
H3389 H2398 H2399 H3605 H1961 H5206 H3513

הַיְלֹוֹהָ כִי־ רָאוּ עֲרֹוֹתָהּ גַם־ הִיא נֶאֱנָחָה וַתִּשָּׁב אַחֲוֹר: ס
उसलाई-तुच्छ्याए किनभने देखे उसको-नग्नता उनी-पनि आफैँ सुस्केरा-हालिन र-फर्किन् पछाडि —
H2107 H7200 H6172 H1571 H1931 H0584 H7725 H0268

यरूशलेमले धेरै पापहरू गरेकी थिई। अनि त्यसैले गर्दा ऊ ध्वंस भएकी छे। यो देखेर मानिसहरूले मुन्टो फर्काउँछन्। विगतका दिनहरूमा ती मानिसहरूले उसलाई माया गर्थे। तर अहिले उनीहरू उसलाई घृणा गर्छन्। उनीहरूले घृणा गर्छन् किनभने तिनीहरूले दुर्व्यवहार गरेकाछन् यरूशलेम रोइरहेकी छे र मुख फर्काउँछे।

9 מִנְחָם טַמְאָתָהּ בְּשׁוֹלֵיהָ לֹא זָכְרָה אַחֲרֵיהָ וַתָּרַד פְּלָאִים אִין מִנְחָם
सान्त्वना-दिने उसको-अशुद्धता उसको-लुगामा उसले-सम्झिनँ सम्झिनँ आफ्ना-अन्त्य र-खसिन् र-रूपमा छैन सान्त्वना-दिने
H5162 H0369 H6382 H3381 H0319 H2142 H3808 H7757 H2932

לָהּ רָאוּהָ אֶת־ עֲנִיָּי כִי־ הַגְּדִיל אוֹיְבֵ: ס
उसलाई हेर्नुहोस् हेर्नुहोस् मेरो कष्ट किनभने शत्रुले घमण्ड-गर्छ —
H0341 H1431 H6040 H0853 H3068 H7200

यरूशलेमको वस्त्रहरू कलंकित भएकाछन्। भविष्यमा हुन सक्ने कुरोलाई उसले सोचिन्। उसको दुर्दिनलाई यसको पतन भयङ्कर भयो। उसलाई सान्त्वना दिने कोही मानिस त्यहाँ भएनन्। ऊ भन्छे, “परमप्रभु, हेर्नुहोस् म कति दुःखित छु। हेर्नुहोस् मेरा शत्रुहरू कसरी आफूलाई महान सोचि रहेकाछन्।”

10 יְרוֹ פְּרָשׁ שָׂרָ עַל־ כָּל־ מַחְמֵיהָ כִי־ רָאוּהָ גוֹיִם בְּאוּ
आफ्नो-हात फैलायो शत्रुले माथि सबै उसका-बहुमूल्य-थोकहरूमा किनभने उसले-देखिन् जातिहरू नोים-पसे
H0935 H7200 H4261 H3605 H6566 H3027

לָהּ מִקְדָּשָׁהּ אֲשֶׁר מִקְדָּשָׁהּ אֲשֶׁר
उसलाई उसको-पवित्रस्थानमा जसलाई तपाईंले-आज्ञा-दिनुभएको-थियो तपाईंको-सभामा पस्नु-नहुने नपस्ने
H6951 H0935 H3808 H6680 H4720

शत्रुहरूले आफ्ना हात फैलाएका छन्। तिनीहरूले उसका सबै बहुमूल्य चीजहरू लगेका छन्। हे परमप्रभु! विदेशी जातिहरू उसको मन्दिरभित्र पसेको देखी तपाईंले भन्नुभएको थियो कि ती मानिसहरू हामीहरूसंग मिसिनु हुँदैन।

11 כָּל- עֲמָהּ נְאֻמָּהִים מִבְּקָשִׁים לֶחֶם נִתְּנוּ]מחמודיהם[(מחמודיהם)
 सबे उसका-मानिसहरू सुकेरा-हाल्छन् खोज्दै रोटी दिए]आफना-बहुमूल्य-थोकहरू H4261 H4262 H5414 H3899 H1245 H0584 H3605

בְּאֶכְלֵךְ לְהַשִּׁיב נַפְשׁ רָאָה יְהוָה וְהִבִּיטָה כִּי הֵייתִי זוֹלָלָה:
 खानाको-सट्टा फर्काउन प्राण हेर्नुहोस् हे-परमप्रभु किनभने म-भएकी-छु तुच्छ H1961 H5027 H3068 H7200 H5315 H7725 H0400

यरूशलेमका सारा मानिसहरू विलाप गरिरहेका छन्। उसका सबै मानिसहरू भोजन खोज्दै छन्। तिनीहरूले आफ्नो सारा सुन्दर चीजहरू खाने कुराहरूसित साट्दै छन्। तिनीहरूले यसो गर्दै छन् ताकि तिनीहरू बाँच्न सकुन्। यरूशलेम भन्छे, “हेर्नुहोस्, परमप्रभु मलाई हेर्नुहोस्! म तुच्छ ठानिन्छु।

12 לֹא אֲלֵיכֶם כָּל- עֲבָרֵי דָרְךָ הִבִּיטוּ וְרָאוּ אֶם- יֵשׁ מִכָּאוֹב
 के-होइन तिमीहरूलाई सबै बाटो-हिँड्नेहरू हेर र-देख के-छ कुनै पीडा H4341 H3426 H7200 H5027 H1870 H3605 H0413 H3808

כִּמְכַאֲבֵי אֲשֶׁר עוֹלָלִים לִי אֲשֶׁר הִזְנָה יְהוָה בְּיוֹם חַרּוֹן אַפּוֹ:
 मेरो-पीडाजस्तो जो गरियो मलाई जसले दुःख-दिनुभयो परमप्रभुले दिनमा उग्र क्रोधको H4341 H0639 H2740 H3117 H3068 H3013

यताबाट भएर जाने सबै मानिसहरू, तिमीहरू पर्वाह गर्दैनौ। तर म प्रति हेर्नुहोस् के मेरो जस्तो पीडा कसैको छ? जुन मलाई आई पर्यो? के त्यहाँ मेरो जस्तै पीडा परमप्रभुले अरू कसैलाई दिनु भएको छ र? उहाँले मलाई क्रोधको समयमा दण्ड दिनु भएको हो।

13 מְרוֹם מְלָח- אֵשׁ בְּעֲצֻמְתִּי וַיִּרְדָּה רֶשַׁת פְּרֶשׁ רִשְׁתָּ לְרַגְלֵי הַשִּׁבְנֵי
 माथिबाट आगो मेरा-हड्डीहरूमा मेरा-जितियो र-जितियो फैलाउनुभयो जालो मेरा-खुट्टाहरूमा फर्काउनुभयो-मलाई H7725 H7272 H7568 H6566 H6106 H0784 H7971 H4791

אֲחֹרֶךְ נִתְּנִי שְׂמֵמָה כָּל- הַיּוֹם דָּהָה:
 पछाडि बनाउनुभयो-मलाई सारा उजाड दिनभरि बिरामी H413 H0268 H1739 H3117 H3605 H8076 H5414

परमप्रभुले माथिबाट आगो पठाउनु भयो। त्यो आगो मेरो हड्डीहरू भित्र पस्यो। उहाँले मेरो खुट्टातिर जाल फिजाउनु भयो। उहाँले मलाई फर्काउनु भयो र मलाई बाँझो भूमि तुल्य बनाउनु भयो। म दिनभरि शिथिल भएँ।

14 נִשְׁקָרְךָ עָלַי בְּשֹׁעֵי בִירוֹ בִּישְׁתְּרֹנִי עָלָיו עָלַי- צוֹאֲרֵי הַכְּשִׁיל
 बाँधियो जुवा मेरा-अपराधहरूको हातले उहाँको-हातले चढे मेरो-घाँटीमा माथि कमजोर-बनाउनुभयो H3782 H5923 H8244 H5927 H8276 H3027 H6588

כַּחַי כְּחַי נִתְּנִי אֲרָנִי בִירֵי אֲוֶבֶל קוֹם:
 मेरो-बल दिनुभयो-मलाई प्रभुले हातमा म-सक्दिनँ उठ्न-नसक्नेको उठ्न H3201 H3808 H3027 H0136 H5414

“मेरा पापहरू जुवाजस्तै बाँधिएका छन्। ती पापहरू परमप्रभुकै हातद्वारा बाँधिएका छन्। परमप्रभुको जुवा मेरो गर्दनमाथि छ। परमप्रभुले मलाई कमजोर बनाउनु भएको छ। जुन मानिसहरूको विरुद्ध म उठ्न सक्दिनँ परमप्रभुले मलाई नै ती मानिसहरूकहाँ सुम्पिनुभएको छ।

15 סִלְהָה כָּל- אַבְרָהָם אֲדָנָי בְּקִרְבִּי קָרָא מוֹעֵד לְשִׁבְרֵי בַחוּרֵי
 हटाउनुभयो सबै मेरा-वीरहरूलाई प्रभुले मेरो-बीचबाट बोलाउनुभयो सभा मेरो-विरुद्ध भाँचन मेरा-युवाहरूलाई H0970 H7665 H4150 H7121 H7130 H0136 H0047 H3605

גַּת דָּרְךָ אֲדָנָי לְבַתְּוֹלֵת בַּת- יְהוָה:
 दाखमद्यको-कोल मिचियो प्रभुले कन्या छोरी यहूदाकी H1660 H1869 H0136 H1330 H1323 H3063

“शहरमा भएका मेरा बलिया सिपाहीहरूलाई परमप्रभुले रद्द गर्नु भएको थियो। अनि परमप्रभुले मेरो विरोधमा मानिसहरूको एक समूह पठाउनु भयो। उहाँले ती मानिसहरू मेरा जवान सिपाहीहरूलाई मार्न पठाउनुभयो। कोलमा परमप्रभुले यहूदाकी छोरीलाई दाख पेलै झैं पेलनुभयो।

על- यी-कुराहरूको-कारण	ואלה यिनीहरूका-कारण	אני म	בוכתי रुन्छु	עיני मेरो-आँखा	עיני मेरो-आँखा	נרדה बग्छ	מים पानी	כי- किनभने
	H0428	H0589	H1058			H3381	H4325	

רחק टाढा-छ	ממני मबाट	מנחם सान्त्वना-दिने	משיב फर्काउने	נפשי मेरो-प्राण	הו भए	בני मेरा-छोराछोरी	שוממים उजाड	כי किनभने	נבר प्रबल-भयो	אויב: शत्रु
H7368		H5162	H7725	H5315	H1961		H8074		H1396	H0341

ס

—

“म यी सारा घटनाहरूको शोक मनाइ रहेको छु। मेरो आखाँहरूबाट आँसुको धारा बग्छन्। तर त्यहाँ मलाई सान्त्वना दिन मेरो नजीक कोही छैन। मलाई सान्त्वना दिन सक्ने त्यहाँ कोहि छैन। मेरा नानीहरू बाँझो भूमि जस्तै छन्। तिनीहरू यस्ता भए किनभने तिनीहरूका शत्रुले तिनीहरूलाई जिते।”

פרשה फैलाउँछे	ציון सियोनले	ביתיה आफना-हातहरू	אין छैन	מנחם सान्त्वना-दिने	לה उसलाई	צנה आज्ञा-दिनुभयो	יהנה परमप्रभुले	ליעקב याकूबका-विरुद्ध
H6566	H6726	H3027	H0369	H5162		H6680	H3068	H3290

סביבו उसका-वरिपरि	צרו उसका-शत्रुहरू	היתה भएकी-छ	ירושלם यरूशलेम	לנה अशुद्ध-वस्तु	ביניהם: तिनीहरूका-बीचमा	ס —
H5439		H1961	H3389	H5079	H0996	

सियोनले आफना हातहरू फैलाई तर त्यहाँ उसलाई सान्त्वना दिन कोही पनि आएनन्। परमप्रभुले याकूबका शत्रुहरूलाई आदेश दिनुभएको थियो। परमप्रभुले शहर वरिपरि तिनीहरूलाई घेर्ने आदेश दिनु भएको थियो। यरूशलेम उसका ती शत्रुहरू माझ केही मात्रामा कलंकित भई।

צדיק धर्मी	הוא हुनुहुन्छ	יהנה परमप्रभु	כי किनभने	פיהו उहाँको-आज्ञा	מריתי मैले-उल्लङ्घन-गर्ने	שמעו सुन	נא कृपया	כל- सबै	עמית जातिहरू
H6662	H1931	H3068		H6310	H4784	H8085	H4994	H3605	

וראו र-हेर	מכאבי मेरो-पीडा	בתולתי मेरा-कन्याहरू	ובחורי र-मेरा-युवाहरू	הלכו गए	בשבי: कैदमा	ס —
H7200	H4341	H1330	H0970	H1980		

अब यरूशलेमले भन्छे, “मैले परमप्रभुको आदेश उल्लंघन गर्ने। यसर्थ परमप्रभुलाई ती कुराहरू गर्ने अधिकार छ। यसकारण तिमीहरू सबैले सुने। हेर मेरा पीडाहरू। मेरा सबै तरूणी र तन्देरिहरूलाई कैदी बनाइयो।

קראתי पुकारें	למאהבי मेरा-प्रेमीहरूलाई	המה तिनीहरूले	רמוני धोका-दिए-मलाई	כהני मेरा-पुजारीहरू	והני र-मेरा-बूढापाकाहरू	בעיר सहरमा	גועו मरे	כי- किनभने
H7121	H0157	H1992		H3548	H2205		H1478	

בקשו खोजे	אכל खाना	למו आफुलाई	וישיבו र-बचाउन	את- आफ्नो	נפשם: प्राण	ס —
H1245	H0400		H7725	H0853	H5315	

मैले आफना प्रेमीहरूलाई बोलाएँ। तर तिनीहरूले मलाई धोका दिए। मेरा पूजाहारीहरू र मेरा ज्ञानी मानिसहरू यही शहरमा मरे। तिनीहरू खानाको खोजीमा थिए। तिनीहरूले आफूलाई जिउँदो राख्न चाहन्थे।

ראה हेर्नुहोस्	יהנה हे-परमप्रभु	כי- किनभने	צר- सङ्कटमा-छु	לי म	מעני मेरा-आन्द्राहरू	המרמור विचलित-छन्	נהף उल्टिएको-छ	לבי मेरो-भित्र	בקרבי मेरो-भित्र
H7200	H3068		H6887		H4578		H2015	H7130	

כי किनभने	מרו अत्यन्तै	מריתי विद्रोही-भएँ	מחוץ बाहिर	שכלה छोराछोरी-मार्छ	קרב तरवार	בבית भित्र-घरमा	כמות: मृत्युजस्तै	ס —
	H4784	H4784	H2351	H2719		H4194		

“हे परमप्रभु मलाई हेर्नुहोस्! म दुःखमा परेकोछु! मेरो प्राण अस्वस्थ छ। मेरो हृदय अस्वस्थ छ किनभने म विद्रोही भएको छु। मेरा नानीहरू सडकमा तरवारले काटिएर मारिए। घर भित्र मृत्युशोक व्याप्त छ।

21
 רָעַתִּי שָׁמְעוּ אֵיבֵי כָּל- לִי מִנְחָם אֵין אָנִי נְאֻנְחָה כִּי שָׁמְעוּ
 मेरो-विपत्ति सुने मेरा-शत्रुहरूले सबै मलाई सान्त्वना-दिने छैन म सुस्केरा-हाल्छु कि सुने
 H8085 H0341 H3605 H5162 H0369 H0589 H0584 H8085

וְיָדֵיוּ: כְּמוֹנֵי: קָרָאתָ יוֹם- הַבָּאָתָּ עֲשִׂיתָ אֶתְּהָ כִּי שָׁשׂוּ
 — मजस्तै र-तिनीहरू-होऊन् तपाईंले-भन्नुभएको दिन ल्याउनुभयो गर्नुभयो तपाईंले किनभने खुशी-भए
 H3644 H1961 H7121 H3117 H0935 H7797

“मेरो कुरा सुन, किनभने म पीडाले रूँदै छु। मलाई सान्त्वना दिने कोही पनि छैन। सबै शत्रुहरूले मेरो दुर्बलताहरूको बारेमा थाहा पाइसकेकाछन। तिनीहरू सुखी छन्। किनभने तपाईंले मलाई यस्तो गर्नु भयो। तिनीहरू सुखी छन् तपाईंले भन्नुभयो कि मेरा शत्रुहरूलाई तपाईंले दण्ड दिनुहुनेछ। अब तपाईंले जे भन्नुभएको थियो त्यो गर्नुहोस्। अब त्यही गर्नुहोस्। मेरा शत्रुहरू पनि अहिले मेरो जुन अवस्था छ त्यही अवस्थामा होउन्।”

22
 עַל לִי עוֹלָתָהּ עוֹלָתָהּ כְּאֶשֶׁר לָמוֹ וְעוֹלָלָהּ לְפָנָיוּ רָעַתָּם כָּל- תָּבֵא
 कारण मलाई गर्नुभयो जसरी तिनीहरूलाई र-गर्नुहोस् तपाईंको-सामु तिनीहरूको-दुष्टता सबै आओस्
 H6440 H3605 H0935

פּ: דָּוִי: וְלִבִּי אֲנַחְתִּי רַבּוֹת כִּי- פְּשָׁעֵי כָּל-
 — बिरामी-छ र-मेरो-हृदय मेरा-सुस्केराहरू धेरै-छन् किनभने मेरा-अपराधहरूको सबै
 H1742 H0585 H6588 H3605

“मेरा शत्रुहरू कति दुष्ट छन्, हेर्नुहोस्, तपाईंले उनीहरूसित त्यस्तो व्यवहार गर्न सक्नु हुनेछ, मैले जस्तो पाप गरेको थिए मसित त्यस्तो व्यवहार गर्नु भएको थियो, यस्तो गर्नु होस् किनभने मेरो हृदय निर्बल छ, म व्यावस्थामा कराइरहेकीछु, व्यावस्था बारम्बार कराइरहेकीछु।”